



ERLINSBACH AKTUELL

OKTOBER 2021

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Die Gemeindeversammlung findet am Freitag, 19. November 2021, 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Kretz, Erlinsbach, statt. Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet **vorgängig bereits um 18.30 Uhr** in der Mehrzweckhalle Kretz statt. Dies um die Einhaltung des Schutzkonzepts sicher zu stellen. Im ganzen Gebäude besteht eine Maskenpflicht. Für die Versammlung brauchen Sie **kein Covid-Zertifikat** gemäss den Vorgaben von Bund und Kanton. So kann die Ausführung der demokratischen Rechte sichergestellt werden. Wir danken für Ihr Verständnis.

Traktandenliste

Einwohnergemeindeversammlung

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Juni 2021
2. Budget 2022; Festlegung des Steuerfusses auf 89%
3. Jugendkommission; Projekt «Offene

- Jugendarbeit Erlinsbach»; Verpflichtungskredit über CHF 120 750.00 (Anteil)
4. Abfallreglement; Neufassung
5. Alterszentrum Mühlefeld (AZM); Gründung der Stiftung; Rechtsform
6. Abschaffung der Schulpflege; Anpassung Satzungen Gemeindeverband Schule Erzbachtal
7. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts Ylber Shkodra, 1983, kosovarischer Staatsangehöriger
8. Verschiedenes; Umfrage

Traktandenliste

Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. Juni 2021
2. Budget 2022
3. Amtsperiode 2022/25
 - Landkaufkompetenz
 - Einsetzung Finanzkommission
 - Wahl von 2 Stimmzählerinnen
4. Verschiedenes; Umfrage



Budget 2022

Der Steuerertrag basiert auf einem um drei Prozentpunkte tieferen Steuerfuss von 89% (2021: 92%); der Gesamtumsatz beträgt rund 17,2 Mio. Franken (Budget 2021: 16,5 Mio. Franken).

Das Budget 2022 beinhaltet folgende

Ergebnisse:

- Einwohnergemeinde:
Verlust von CHF 96 700
- Wasserversorgung:
Gewinn von CHF 85 600
- Abwasserbeseitigung:
Verlust von CHF 50 900
- Abfallwirtschaft:
Gewinn von CHF 15 200
- Nettoinvestitionen Einwohnergemeinde:
CHF 786 500
- Nettoinvestitionen Wasserversorgung:
CHF 569 800
- Nettoinvestitionen Abwasserbeseitigung:
CHF 630 000
- Nettoinvestition Abfallbewirtschaftung:
CHF 50 000

Steuerertrag

Der budgetierte Steuerertrag für das Jahr 2022 basiert auf einem Steuerfuss von 89%; der Gemeinderat beantragt somit eine Senkung

des Steuerfusses um drei Steuerprozent. Bei der Erstellung des Budgets 2022 sowie der Überarbeitung der Finanzplanung hat sich gezeigt, dass nach heutigen Erkenntnissen die Steuerfussenkung als vertret- und finanziell verkraftbar eingestuft werden kann.

Der im letzten Jahr aufgrund der Coronapandemie befürchtete Einbruch beim Steuerertrag hat sich bisher glücklicherweise nicht eingestellt. Der budgetierte Steuerertrag für das Jahr 2021 konnte bereits deutlich übertroffen werden. Ab dem Steuerjahr 2022 bewirkt die geplante Erhöhung des Pauschalabzuges für Krankenkassenprämien und Zinsertrag einen Ertragsausfall. Gemäss Berechnungen des kantonalen Steueramtes bewirkt dies für Erlinsbach einen Ertragsausfall in der Grössenordnung von 2.1 %. In der Budgetierung des Steuerertrages ist dies entsprechend berücksichtigt.

An Nachträgen aus den Vorjahren (Steuerjahre 2021 und früher) werden CHF 950 000 budgetiert. Der Durchschnitt der letzten 5 Jahre (2016 bis 2020) beträgt 1,16 Mio. Franken. Aufgrund der Entwicklung im Jahr 2021 wird ein tieferer Wert für die Budgetierung angewendet.

Erfolgsrechnung

Das operative Ergebnis ohne Eigenwirtschaftsbetriebe weist einen Verlust von CHF

96 700 aus (Budget 2021: Verlust von CHF 98 900) bei einem Gesamtumsatz von rund 14,2 Mio. Franken. Eine Aufwandszunahme sind beim Sach- und übriger Betriebsaufwand und Transferaufwand (Sozialhilfe, Schulgelder, Schule Erzbachtal etc.) zu verzeichnen.

Die budgetierten Nettoinvestitionen von gesamthaft 2 Mio. Franken können aus eigenen Mitteln finanziert werden. Ende 2021 betragen die langfristigen Schulden 8 Mio. Franken. Die durchschnittliche Verzinsung für das langfristige Fremdkapital im Jahr 2022 beträgt 0.485 %.

Die budgetierten Abschreibungen betragen 1,76 Mio. Franken (mit Eigenwirtschaftsbetrieben) resp. 1,21 Mio. Franken (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe).

Das Gesamtbudget 2022 der Schule Erzbachtal beträgt CHF 3436100 (Vorjahr CHF 3342100). Der Kostenanteil von Erlinsbach AG beträgt CHF 1590200.

Wasserversorgung

Das Budget 2022 sieht im Bereich Wasserversorgung einen Gewinn von CHF 85 600 (Vorjahr: Gewinn von CHF 85 600) vor. Die Schuld der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte per Ende 2021 mutmasslich 3,3 Mio. Franken betragen.

Für den Unterhalt der Infrastruktur/des Leitungsnetzes sind CHF 170 000 budgetiert. Die budgetierten Abschreibungen betragen netto CHF 254 600.

Abwasserbeseitigung

Das budgetierte Ergebnis der Abwasserbeseitigung weist einen Verlust von CHF 50 900 (Vorjahr: Verlust CHF 24 600) aus. Insbesondere der höhere Betriebsbeitrag an den Abwasserverband belastet das Budget 2022 der Abwasserbeseitigung negativ. Die Gemeindebeiträge werden in den kommenden Jahren gemäss Planung des Abwasserverbandes für die teilweise Vorfinanzierung der anstehenden Sanierung der Abwasserreinigung zunehmen.

Die budgetierten Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen betragen netto CHF -200 (Vorjahr 31900). Das Guthaben der Abwasserbeseitigung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte Ende 2021 mutmasslich knapp 4,08 Mio. Franken betragen.

Abfallbewirtschaftung

Das budgetierte Ergebnis 2022 in diesem Bereich sieht einen Gewinn von CHF 15 200 (Vorjahr: Gewinn von CHF 500) vor.

Das Guthaben der Abfallbewirtschaftung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte Ende 2021 mutmasslich knapp CHF 775 000 betragen.

Investitionsrechnung

Im allgemeinen Finanzhaushalt sind Nettoinvestitionen von CHF 786 500 budgetiert. Die Investitionen betreffen mehrheitlich den Strassenbau.

Bei der Wasserversorgung betragen die Nettoinvestitionen rund CHF 570 000 und betreffen diverse Leitungssanierungen; die budge-

tierten Einnahmen aus Anschlussgebühren betragen in diesem Bereich CHF 60 000.

Im Bereich der Abwasserbeseitigung sind Nettoinvestitionen von CHF 630 000 vorgesehen. An Anschlussgebühren sind CHF 100 000 budgetiert.

Im Bereich der Abfallbewirtschaftung ist die erste Tranche der Beschaffung von Unterflurcontainern vorgesehen und wird zusammen mit Erlinsbach SO vorgenommen.

Ortsbürgergemeinde

Das Budget 2022 der Ortsbürgergemeinde weist einen Ertragsüberschuss von CHF 22200 (Vorjahr CHF 9500) aus. Der Forstbetrieb Jura budgetiert bei einem Gesamtumsatz von 1,63 Mio. Franken einen Gewinn von CHF 108 900 (Anteil OG EAG: CHF 28 300). Der Ertrag aus Holzverkäufen wird mit rund CHF 700 000 budgetiert. Weitere Erträge werden aus Dienstleistungen, gemeinwirtschaftlichen Leistungen an die Vertragsgemeinden und Naturschutzarbeiten im Auftrag des Kantons generiert.

Pensionierung Benjamin Tanner

Dieser Tage tritt Benjamin Tanner, Stv. Leiter der Technischen Betriebe Erzbachtal (TBE), nach fast vierzigjähriger Tätigkeit etwas vorzeitig in den Ruhestand. Auf den 1. Oktober 1982 wurde der ausgebildete Landwirt mit viel handwerklichem Flair vom Gemeinderat als Mitarbeiter des Bauamtes, damals ein Zweimann-Betrieb, angestellt. Das Aufgaben-Portefeuille war schon damals umfassend, breit gefächert und überaus viel-

fältig. Unterhalt von Strassen und Anlagen, Winterdienst, Betreuung der Wasserversorgung, des Friedhofes, des Flurwegnetzes und vieles mehr. Im Laufe der Jahre wurden dem Bauamt zusätzliche Arbeiten und Aufgaben übertragen wie der Unterhalt der Aussenanlagen bei den öffentlichen Gebäuden, die Betreuung einzelner Liegenschaften der Gemeinde, die Betreuung der Sammelstellen sowie auch Aufgaben der Bauverwaltung. Entsprechend wuchs auch der Personalbestand an. Benjamin Tanner wurde die Funktion des Stellvertreters des Leiters Bauamt übertragen. Er war seit Anfang an dabei und ist noch heute ein echter Allrounder, sehr vielseitig und polyvalent einsetzbar. Er kannte das Dorf und seine Leute. Als Praktiker hatte für ihn der Einsatz draussen, auch bei Wind und Wetter, stets erste Priorität.



Arbeiten in der Werkstatt und Administrativ gehörten auch immer dazu. Aber im Dorf unterwegs sein und zupacken, wo immer etwas anstand, waren seine klaren Präferenzen. Seien es Wasserleitungsbrüche, Winterdienst oder die Pflege von Pflanzen und Grünflächen. So kannte und schätzte man ihn. Die Wasserversorgung und das Abwassernetz mit seinen Anlagen kannte er in- und auswendig. In sämtlichen Bereichen konnten die Mitarbeitenden des Bauamtes von seinem Wissen und seiner grossen Erfahrung profitieren. Vor wenigen Jahren wurden die Bauämter der beiden Gemeinden Erlinsbach zu den Technischen Betrieben Erzbachtal zusammengelegt. Auch in der neuen «Firma» wurde B. Tanner überaus geschätzt und er konnte sich einbringen. Grosse Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit, Vielseitigkeit und Loyalität gehören seit jeher zu seinen Vorzügen. Neben seiner beruflichen Tätigkeit führt er den kleinen Landwirtschaftsbetrieb, den er von seinen Eltern übernommen hat. Der Gemeinderat bedankt sich bei Benjamin Tanner für die jahrzehntelange Tätigkeit bei der öffentlichen Hand, verbunden mit den allerbesten Wünschen für die Zukunft, Gesundheit, Glück und Wohlergehen.

Baubewilligungen

- Lea Brun und Sandro Müntener, Erlinsbach; Umbau Wohnhaus; Amselweg 9
- Esmir und Zemka Omercevic, Erlinsbach; Dachsanierung und Einbau sieben Dachflächenfenster; Aarauerstrasse 45

- Christian und Andrea Wülser, Erlinsbach; Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe anstelle Ölheizung und Ersatz Garagentor durch eines mit Wärmedämmung; Brühlstrasse 18
- Carmen Emmenegger und Giovanni De Santis, Erlinsbach; Pergola und zwei Windschutzscheiben auf Terrasse; Sugenreben 29 E
- René Schmid, Erlinsbach; Ersatz bestehender Öl-Brennwertkessel durch eine Erdsonden-Wärmepumpe; Trottenweg 3
- Marius und Sabine Schroeder, Erlinsbach; Umgebungsarbeiten; Oberhägli 6
- Josef und Ruth Küng, Erlinsbach; Sanierung Wärmepumpenheizung; Geissfluhweg 19
- Jakob und Therese Geisseler, Erlinsbach; Neubau Carport mit Geräteunterstand; Sonnhalde 4+6
- Romana und Daniel Fritschi-Bachmann, Erlinsbach; Biopool mit Sichtschutz; Fliederweg 11



Samstag, 20. November 2021, 20.00 Uhr,
Kretzhalle Erlinsbach AG
Humorvolles Theater

Nina Dimitri & Silvana Gargiulo

«Il Disastro»



Der dritte Streich des talentierten weiblichen Komik-Duos Dimitri /Gargiulo verspricht Katastrophen, Erinnerungen und – selbstverständlich – viel Gelächter! «Il Disastro» ist eine Komödie, dessen Name Programm ist; ein Theaterstück, das vor dem Publikum aus dem Ruder läuft und nach überraschender Wendung zu einem guten Ende findet. Grotesk, heiter, leidenschaftlich.

Infos und Tickets:

www.kultur-erlinsbach.ch

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Mittwoch, 1. Dezember 2021, 17.30–18.30 Uhr
im Gemeindehaus (1. Obergeschoss), durch
den Anwaltsverband Aargau. Eine Anmel-
dung ist nicht erforderlich. Es gilt **Masken-**
pflcht. Es werden die **Kontakt**daten zwecks
Nachverfolgung aufgenommen.

Einladung zur Veranstaltung über Licht- verschmutzung

Mittwoch, 17. November 2021,
Mehrzweckhalle Kretz, Erlinsbach AG
Beginn 19.30 Uhr, Ende ca. 21.30 Uhr.



© www.fledermausschutz.ch

Haben Sie sich auch schon gefreut an Ihrem nachts wunderbar beleuchteten Garten oder haben Sie sich schon geärgert über die beleuchtete Strasse vor Ihrem Schlafzimmer? Dann sind Sie vielleicht auch interessiert an den Auswirkungen des Lichts auf Sie als

Mensch, auf die Tiere und Pflanzen der Natur? Das Thema ist aktuell, erscheint in allen Medien. Der Naturschutzverein Erlinsbach NVE mit Unterstützung der Natur- und Landschaftsschutzkommission NLK von Erlinsbach AG sowie der Umweltkommission von Erlinsbach SO lädt Sie zu einem Anlass zum Thema Lichtverschmutzung ein. Wir beginnen mit einem Referat von Frau Ursula Philipps (Projektleiterin Abteilung Landschaft und Gewässer, Dep. Bau, Verkehr und Umwelt AG) zu den Auswirkungen von künstlichen, nächtlichen Lichtemissionen auf die Umwelt.

Anschliessend begeben wir uns ins umliegende Quartier und lassen uns von Herrn Roland Bodenmann, (u.a. Lichtplaner, Vorstandsmitglied von Dark Sky, Gemeinderat eines Aargauer Dorfes) gute und schlechte Beleuchtungsbeispiele erklären.

Zu dieser interessanten Veranstaltung sind Sie, wohnhaft westlich oder östlich des Erzbaches, herzlich eingeladen. Lassen Sie sich informieren, der Anlass ist kostenlos! Unter www.nverlinsbach.ch halten wir Sie auf dem Laufenden.

DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Holzschläge

In den Waldungen des Forstbetriebes Jura beginnen die Holzschläge 21/22. Diese werden mit verschiedenen Absperrungen und

Warntafeln markiert. Bitte beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie die Anordnungen des Forstpersonals. Der Forstbetrieb Jura dankt für das Verständnis und die Mithilfe zu einer unfallfreien Holzschlagsaison.



Holzasche richtig entsorgen

Bäume können Stoffe aus der Luft und dem Boden aufnehmen und anreichern. Deshalb enthält Holz oft Schadstoffe in Form von Schwermetallen, deren Konzentration je nach Baumart und Standort schwankt. Zudem entstehen bei einer unvollständigen Verbrennung organische Schadstoffe. Diese sowie alle nicht brennbaren Bestandteile des Holzes bleiben nach der Verbrennung aufkonzentriert in der Asche zurück. Asche enthält nur wenige wertvolle Nährstoffe für Pflanzen. Es können sich Schwermetalle und organische Schadstoffe im Boden anreichern. Zudem erhöht die Asche den pH-Wert in Kompost, Mist und Gülle. Dies führt zu hohen Stickstoffverlusten und erhöhter Ammoniakbelastung der Luft.

Holzrasche aus privaten Haushalten gehört in die Kehrichtverbrennungsanlage. Dort werden die Schadstoffe durch nochmaliges Verbrennen unschädlich gemacht. Nachdem die Holzrasche gut abgekühlt ist, kann sie vorzugsweise in einem separaten verschlossenen Sack mit dem Kehrichtsack der Abfuhr mitgegeben werden.

Strassenlampen

Besonders auch in der Winterzeit ist eine funktionierende öffentliche Beleuchtung für die Sicherheit der Fussgänger sehr wichtig. Bitte melden Sie defekte Strassenlampen, unter Angabe der Nummer auf dem Schildchen am Kandelaber, dem Gemeindebüro: 062 857 40 10; gemeinde@erlinsbach-ag.ch. Man wird dann den Ersatz des Leuchtmittels bei der Eniwa AG umgehend veranlassen.

Tannäste aus dem Wald

Bestellung der Tannäste bis 19. November 2021 (Auslieferung Woche 47, Montag–Mittwoch). Pro Bund (ca. 12 Äste) Fr. 30.00 (Adventsbäume können ebenfalls auf dieses Datum bestellt werden, Kosten nach Grösse).

Verkauf ab Werkhof Erlinsbach, Kilbigstrasse 10 (Abholung)

22. Oktober 2021 und 19. November 2021, je 15.00–16.00 Uhr, pro Bund (ca. 12 Äste) Fr. 25.00.

Tannäste werden ebenfalls an den traditionellen Weihnachtsbaum-Verkäufen in Erlinsbach, Densbüren und Küttigen (18.12.2021) angeboten. Ausserhalb der oben genannten Daten werden Tannäste nur nach telefonischer Absprache geliefert.

Forstbetrieb Jura

info@forst-jura.ch, 062 844 25 80



Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli
5018 Erlinsbach
erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

BETREIBUNGSAMT

ABT. SOZIALES
ABT. STEUERN
ABT. FINANZEN
ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 20

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00